

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 27 (1922)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Société Coopérative de Consommation

de **PORRENTUUY** et Environs

Siège central : **Porrentruy**

16 Magasins de débit :

Porrentruy : Gare, Rue du Gravier, Juventuti — Boncourt
Fontenais — Courtemaîche — Buix — Vendlincourt
Courgenay — Courtemautrui — Fahy
Villars — Miécourt — Courtedoux
Grandfontaine — Bure

SERVICES PRINCIPAUX :

Alimentation

Boulangerie

Chaussures

Vaisselle

Verrerie

Mercerie

Bonneterie

Combustibles

Montant des ventes du dernier exercice : fr. 1,493,762.40

Les dépôts des sociétaires en Caisse d'Epargne
et Obligations se montaient à fr. 161,670.55

Ristourne payée sur les achats pour les cinq derniers
exercices : fr. 274,589.—

LE MEILLEUR VÊTEMENT
DE FABRICATION SUISSE



VOYEZ NOS ÉTALAGES
DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE

BURGER-KEHL & C^o

BALE, Aeschenvorstadt

BERNE, Spitalgasse / Bahnhofplatz

CASINO de BERNE

(Rendez-vous des Jurassiens)



CONCERTS D'ORCHESTRE

dès 3 h. de l'après-midi et dès 8 h. du soir



TERRASSE COUVERTE

JARDIN OMBRAGÉ

SALLE SPACIEUSE, bien aérée



BIÈRES SUISSES et ÉTRANGÈRES

Vins suisses et français de 1^{re} qualité



Cuisine soignée

Carte du jour richement garnie

Prix modérés

Le nouveau tenancier,

CHARLES TANNAZ.

J.-LOUIS KAISER

Fabrique Suisse de Costumes et de Drapeaux

— à BALE —



Se recommande pour la livraison de
Costumes et Drapeaux en vente et en
location pour **Cortèges, Théâtres, Bals**
masqués, etc.

Choix énorme de tout genre, style et
époque.

Demandez nos prix et catalogues.

Téléphone 1258, Bâle

Adresse télégraphique **Costumkaiser**, Bâle

FORCES MOTRICES BERNOISES

— S. A. —

Bureaux de Bienne, Porrentruy, Delémont et Laufon

Nous fournissons et établissons aux conditions les plus avantageuses
toutes installations de :

Lumière électrique

Force électrique

Chauffage électrique

Cuisines électriques

Séchoirs électriques

Moteurs fixes et transportables

Appareils à eau chaude pour cuisines, salles de bains, etc.

Grâce à un personnel capable et consciencieux, les clients sont assurés
d'une exécution parfaite, répondant aux lois et prescriptions en vigueur.

Renseignements techniques utiles — Prix très avantageux

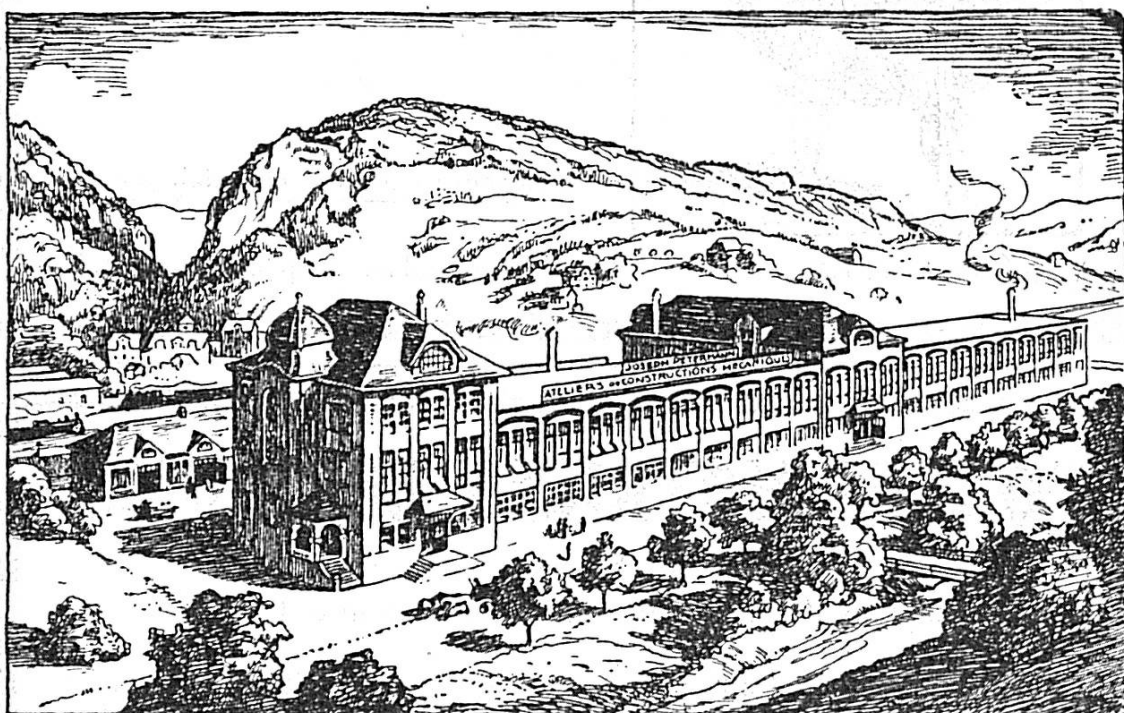
Ateliers de Constructions Mécaniques

Joseph Petermann

MOUTIER

Téléphone N° 55

Télégrammes : Précision



SPÉCIALITÉ :

Machines Automatiques à décolleter

— et —

Machines Automatiques à tailler

de haute précision

MANUFACTURE
— DE —
CHAUSSURES
MINERVA
PORRENTRUY
(SUISSE)



spécialité de
Chaussures cousues Mc Kay
ou vissées
en Boxcalf, Rindbox, Sport
noir et couleur

pour Hommes
Dames
et Enfants



Commerce et produits du lait
Olivier Büttiker

ci-devant JEAN SOMMER

Grand'Rue

PORRENTUUY

Grand'Rue

Fondée en 1878

GROS

Téléphone 41

DÉTAIL

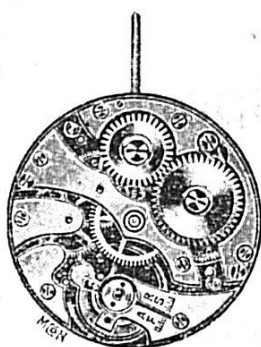
22 Prix et Diplômes d'honneur

Fabrication et Exportation

Russbach-Hänni & C^o, Court

Maison fondée en 1888

Ebauches et Finissages



SPÉCIALITÉS :

5 1/2" ancre formes tonneau,
rectangulaire et ovale.
6 3/4" cyl. mêmes formes.
8 3/4" et 9" cyl. rondes.
10 1/2", 16" et 18 1/2" ancre
lépine et savonnette.

Calibres Interchangeables

Fournitures d'horlogerie
Décolletages, Barilletts
Tiges, etc

Téléphone No 1

Télégrammes
Fabrique Court



Fabrique MONTOTZ, Court

Manufacture spéciale pour la
fabrication de blocs à colon-
nes et de matrices à découper.

MATRICES

pour Horlogerie, Pendulerie,
Bijouterie, Boîtes à musique,
Appareils photographiques et
d'optique, Machines à calcu-
ler, Electricité, Lunetterie,
Chirurgie et pour tous autres
Appareils

**Découpage et fourniture de
pièces en série**

Téléphone No 1

Télégr. : MONTOTZ, Court



CONFECTIONS

Eisengasse 10 **BALE** Eisengasse 14

Pour Messieurs

Pour Dames

Pour Enfants

La maison préférée, qui tient le plus grand
choix, et vend le meilleur marché.

□ □ □

A partir d'un achat de 100 fr.
on rembourse un billet aller
et retour III^e classe

Société des Usines de Louis de Roll

à GERLAFINGEN (Soleure)

Usines dans le Jura bernois :

a) Usines de Choindez

Télégraphe :: Téléphone 73

HAUT-FOURNEAU

FONDERIE DE TUYAUX

FABRIQUE DE CIMENT DE LAITIER

Environ 770 ouvriers

Gare des C. F. F.

PRODUITS :

1° Fontes brutes des excellents minerais du Jura, employées exclusivement pour la fabrication des tuyaux de Choindez.

2° Tuyaux en fonte pour conduites d'eau, gaz, vapeur, air comprimé, etc., depuis 40 mm. jusqu'à 1200 mm. de diamètre intérieur, des systèmes : tuyaux à emboîtement et cordon, tuyaux à joint de caoutchouc, tuyaux à joint breveté pour mâtage du plomb depuis l'intérieur, tuyaux à brides. Raccords pour ces tuyaux.

SPÉCIALITÉ : Tuyaux pour haute pression jusqu'à une pression effective de 60 atmosphères.

3° Socles en fonte pour poteaux de conduites électriques.

b) Fonderie des Rondez

près Delémont

Téléphone 53, Delémont

Téléphone 53, Delémont

Fonderie de fer, Atelier de constructions mécaniques

Fabrique de briques en ciment

Exploitation de Mines de minerais de fer

Environ 500 ouvriers

Gare de Delémont C. F. F.

PRODUITS :

1° Fonte moulée ordinaire. — Articles en fonte pour canalisation. — Fonte d'après modèles, spécialement pour l'horlogerie et l'industrie électrique.

2° Machines à mélanger du béton. — Wagonnets de transport en tous genres. — Appareils de transport pour matières grenues et pulvérulentes. — Installations de transport complètes pour fabriques de ciment. — Broyeurs, etc.

SPÉCIALITÉ : Articles en fonte dure coulée en coquilles. — Cylindres en fonte dure coquillée pour toutes les industries. — Rectifiage et polissage de cylindres usagés. — Laminoirs complets.

Offres détaillées et visites d'ingénieurs
sur demande

LIBRAIRIE CHAPUIS

M^{me} J. Roux-Chapuis, succ.

PORRENTRUY

Ouvrages scolaires

Romans :: Journaux

Fournitures de bureaux et d'écoles

Maroquinerie fine :: Fantaisies

Livres et objets de piété

*Produits chimiques pour l'industrie et l'agriculture
Herbages de premier choix — Eaux minérales et gazeuses
Extraits pour sirops et liqueurs
Produits pour l'alimentation des enfants*

PHARMACIE

DROGUERIE

L. GIGON

A côté de l'Hôtel-de-Ville

Téléphone 44

PORRENTRUY

Téléphone 44

Exécution consciencieuse des ordonnances de médecins et vétérinaires

*Spécialités de tous pays - Objets de pansements - Bandages
Ceintures ventrières - Bas varices*

*Poudres et Produits vétérinaires de première fraîcheur
Produits photographiques — Cirage et Huile pour parquets*

Manufacture et Vente
d'OUTILS et FOURNITURES
d'Horlogerie

DONZELOT & C^{IE}

Succ. de V. Donzelot
PORRENTRUY (Suisse)

OUTILS AUX PRIX DE FABRIQUE
LIVRAISON RAPIDE

AUX MAGASINS

Blétry & C^{ie} :: Porrentruy

Serrurerie, clouterie, ferrements, verres à vitres, pelles, pics, pioches, manches, cordages, chaînes, crics. Pompes à eau. Tuyaux en plomb, en fonte, en fer et en caoutchouc. Robinetterie. Couleurs et vernis.

Couleurs en boîtes préparées.

Outils aratoires, Outils de jardin

Pompes à purin, Grillages galvanisés, Ronces artificielles

GRANDE EXPOSITION DE

POTAGERS, CUISINIÈRES et ARTICLES DE MÉNAGE

Fourneaux à pétrole - Verrerie - Lessiveuses - Buanderies - Tables et chaises en fer p. jardins

OUTILS EN TOUS GENRES

Lits en fer, Articles de voyage, Fers, Métaux, etc.

FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES ET BIJOUTERIE

GERBER FRÈRES, DELÉMONT

oooooo

Spécialité de boîtes à poudre en nacre - Colliers nacre - Ceintures nacre -
Bracelets nacre, etc. etc.

Boîtes de montres mirages, illusion en argent et plaqué or.

Boîtes nacre en toutes formes et grandeurs - Boîtes smoking.

Boîtes imitation nîel - Boîtes à vis - Boîtes portefeuilles.

Pendulettes nacre.

Fabrique la mieux outillée, pouvant livrer très
promptement et entreprenant tous les articles
qui peuvent se présenter en nacre.

LA PHARMACIE DE TRAMELAN

se voue, avant tout, à la préparation rapide et correcte des ORDONNANCES
ET MÉDICAMENTS.

Herbages, droguerie et produits chimiques de qualité - Grand choix de spécialités
en magasin et sur demande - Articles de pansement et pour bébés - Analyses
d'urine - Préparations hygiéniques pour la chevelure, le teint, les dents, les pieds,
etc. - Articles en caoutchouc - Produits photographiques, etc. etc.

S'adresser : Case postale 1524, Tramelan.

HOTEL DE LA GARE

RECONVILIER

Grand jardin. Grande place pour sociétés. Cuisine et cave soignées.
Spécialité de vin vaudois. Truites toute l'année. Chambres. Chauffage
central. Téléphone 14.

Se recommande,

G. FAVRE - RUSCH.

Aux Quatre Saisons ^{S.}/_{A.}

ST-IMIER



La plus importante
maison d'Assortiments
de la Région

Hôtel des XIII Cantons ST-IMIER

Table d'hôte à 12 ¹/₄ h. et 7 ¹/₄ h.

Chambres confortables Chauffage central

Bières St-Nicolas et Pilsen

PHARMACIE DU VALLON L. NICOLET, St-Imier

Appareils et produits pour la photographie

Travaux d'amateurs

Développement des plaques autochromes

seulement



25 Cts $\frac{1}{5}$ &

UNE NOURRITURE EXQUISE,
LA MEILLEUR MARCHÉ AUSSI

DELÉMONT

SOCIÉTÉ de DÉVELOPPEMENT et D'EMBELLISSEMENT

BUREAU DE RENSEIGNEMENTS : Librairie-Papeterie Kœnig, près de la Poste, Grand'Rue. Guide de Delémont et autres guides à la disposition des touristes. Cartes de la Suisse. — A la librairie-papeterie Ch. Boéchat, avenue de la Gare, cartes Dufour, cartes topographiques (1:25,000) et cartes Michelin pour automobilistes.

Hôtels et Restaurants recommandés : Consulter le *Guide de Delémont* et la *Nomenclature des Promenades*.

MUSÉE JURASSIEN

Nombreuses et intéressantes collections historiques intéressant le Jura
Delémont est un centre d'excursions touristiques et archéologiques : le Vorbourg et ses ruines, Domont, Château de Soyhières, Château du Raimeux, Lucelle, etc.

Café-Restaurant des Maréchaux

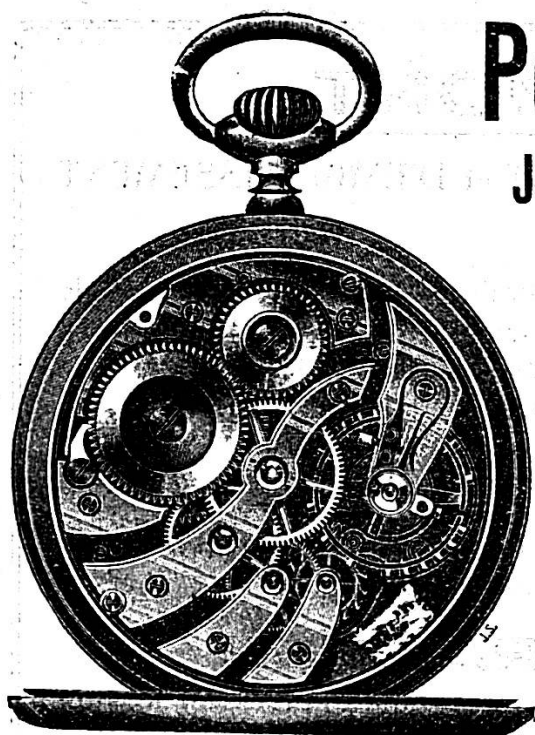
Rue du Marché 12 (Schmiedstube) Rue de l'Arsenal 5
Marktgasse BERNE Zeughausgasse

Bières et Vins de choix — Cuisine soignée

Grande et petites salles à disposition

Rendez-vous des Jurassiens :: Rendez-vous des Jurassiens

F. BOURQUIN-AMSTUTZ.



Postala Watch C^o

Jacot & Monnier, Tramelan

Téléphone 19

Adr. télégr. : Postala

Montres ancre

pour hommes, qualité soignée et bon courant.

13, 17, 18 et 19 lignes
lépines et savonnettes.

Grandeurs américaines

0, 12, 16 et 18 size négative

o o o

Cal. 19, 10, lép. et sav.
qualité soignée

Calibres déposés

::

Calibres déposés

Maison d'Ameublement

Fondée en 1874

LÉON BURKHARD

TRAMELAN

LITERIE PREMIER CHOIX

Canapés - Divans - Fauteuils

Grand choix de Rideaux et Stores, Tapis,
Linoléums, etc. etc.

POIX - DUBAIL

Porrentruy

Mercerie - Bonneterie - Ganterie

PARFUMERIE :: LINGERIE :: JOUETS

Articles de 1^{re} Communion

SPÉCIALITÉ

d'ARTICLES et COURONNES MORTUAIRES

Maison d'Ameublement

Fondée en 1874

LÉON BURKHARD
TRAMELAN

LITERIE PREMIER CHOIX

Canapés - Divans - Fauteuils

Grand choix de Rideaux et Stores, Tapis,
Linoléums, etc. etc.

„CYMA“

LA MEILLEURE MONTRE

II POUR LE PRIX II



TAVANNES WATCH C° S. A.

TAVANNES

IMPRIMERIE



LIBRAIRIE

Charles Boéchat

Téléphone N° 144

DELÉMONT

Av. de la Gare 20

.....

*Impressions en tous genres pour administrations,
communes, industriels, avocats,
notaires, etc., etc.*

Registres pour comptabilité américaine -- Caisses -- Grands livres
Brouillards -- Copies de lettres -- Presses à copier -- Tampons
Timbres en caoutchouc -- Dateurs -- Numéroteurs -- Réparations
Accessoires -- Classeurs divers

Exécution soignée de tous les travaux concernant la Typographie.

Banque Populaire Suisse

FONDÉE EN 1869

Succursales et Agences :

Altstetten, Amriswil, Bâle, Berne, Bienne, Les Breuleux, Brugg, Bulle,
Châtel-St-Denis, Delémont, Dietikon, Estavayer, Fribourg, Genève,
Glaris, Küsnacht (Zurich), Laufon, Lausanne, Locarno,
Montreux, Morat, Moutier, Payerne, Porrentruy, Romont,
Saignelégier, Schaffhouse, Soleure, St-Gall, St-Imier,
St-Moritz, Tavannes, Thalwil, Tramelan,
Uster, Wädenswil, Weinfelden, Wetzikon,
Winterthur, Zermatt, Zurich.

Capital social et Réserves au 31 décembre 1922 :

Fr. 120 Millions

ESCOMPTE DE PAPIER COMMERCIAL
ET DE BILLETS GARANTIS

OUVERTURE DE CRÉDITS EN COMPTE-COURANT
par cautionnement, dépôt de titres ou polices d'assurances

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

AVANCES SUR TITRES

ACHAT, VENTE ET GARDE DE TITRES

EXÉCUTION D'ORDRES DE BOURSE

LETTRES DE CRÉDIT - CHANGE

ÉMISSION DE CHÈQUES

sur la Suisse et l'Etranger

RÉCEPTION DE DÉPOTS D'ARGENT

en compte-courant

sur carnets d'épargne

contre obligations à terme fixe

Conditions spéciales à convenir pour tous dépôts importants

DISCRÉTION ABSOLUE

**La Banque Populaire Suisse reçoit en tout temps
de nouveaux sociétaires**

La Tuilerie Mécanique de Laufon

(JURA BERNOIS)

recommande ses produits, tels que :

1. Tuiles à double et simple emboîtement, modèle à pétrin, Altkirch ou de ramure.
2. Tuiles parallèles à emboîtement, modèle Thoun et Zollikofen.
3. Tuiles ordinaires à écaille, rouges, nature ou vieilles (engobées).
4. Briques pleines, perforées ou creuses, dimensions courantes.

=====
Nos tuiles sont d'une durée illimitée et sont garanties
contre le gel pour 10 ans
=====

Production annuelle: 20 millions